

# Abluftgerät Typ SST AL

**Montage- und Bedienungsanleitung /  
Installation and Operating Manual /  
Instructions de montage et d'utilisation**



## Abluftgerät Typ UL SST AL



### Angaben zur sicheren Verwendung


Das Abluftgerät Typ **SST AL** dient zur Absaugung von Gefahrenstoffen aus Gefahrstoff- / Sicherheitsschränken, Chemikalienschränken und Druckgasflaschenschränken und Säure- und Laugenschränke (aggressiven und/oder explosionsfähigen Medien mit einem Staubgehalt  $< 5\text{g}/\text{m}^3$ ). Die zulässige Umgebungstemperatur ist von  $+10^\circ\text{C}$  bis  $+40^\circ\text{C}$ . Das Gerät entlüftet den Schrank unter Berücksichtigung des vorgeschriebenen Luftwechsels und zeigt die Funktion an über zwei Leuchten: ROT – Störung / Grün – Betrieb. Darüber hinaus verfügt das Gerät über potenzialfreie Ausgänge für diese Signale. Das Gerät ist geeignet zur Absaugung aus Schränken, definiert durch EN 14470-1 und DIN 12925 Teil 2.



#### PERSONEN UND MATERIALSCHÄDEN

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann Laufradbrüche, Dauerbrüche und Brände durch Funkenbildung hervorrufen, die zu Personen- und Materialschäden führen.

### Hinweise auf besondere Gefährdung

Das Gerät entspricht nach 2014/34/EU (ATEX) der Gerätegruppe II, Gerätekategorie 3 und Temperaturklasse T4 und ist ausschließlich für die Absaugung aus Zone 2 oder aus Nicht-Ex-Zone und Aufstellung im nicht Ex-Bereich bestimmt. Kennzeichnung: CE  II \_/3G c e IIB T4



Jede andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferant nicht, das Risiko trägt allein der Benutzer.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung, Einsatz des Originalzubehörs und unter Beachtung der Installations- und Montagehinweise, so wie der Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme, gehen von diesem Gerät keine besonderen Gefahren für Mensch und Umwelt aus.

### Sichere Installation, Inbetriebnahme, Einstellung, Montage/Demontage, Wartung

Das Gerät wird Betriebs- und Einbaufertig geliefert. Ausgenommen sind Steuerleitung und Abluftkanal, die nicht im Lieferumfang sind, da sie den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden müssen. Vor dem Anschluss ans Netz, müssen die elektrischen Anschlussdaten (Spannung, Frequenz) und der Anlagenwiderstand überprüft und mit den Daten des Gerätes verglichen werden.



Das Gerät darf nur von ausgebildeten, eingewiesenen und autorisierten Personen installiert, betrieben und gewartet werden.

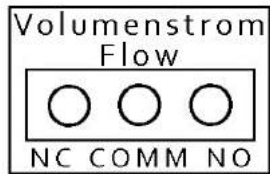

- **Installation und Inbetriebnahme:** Das Gerät wird mit dem mitgelieferten Anschlussstück auf den Schrank aufgesteckt. Der Signalausgang und der Abluftkanal wird angeschlossen. Es muss sichergestellt werden, dass das Eindringen von Fremdkörper in die Abluftüberwachung über den Abluftkanal ausgeschlossen wird (Schutzgitter). Das Gerät wird mittels Netzstecker ans Netz angeschlossen und geht sofort in Betrieb. Die grüne Leuchte zeigt den Normalbetrieb an.
- **Funktionskontrolle:** Vor Anschluss des Abluftkanals oder bei Bedarf - siehe Kap. **Störung** - sollte eine Funktionsprüfung erfolgen. Dafür wird das Gerät aufgesteckt und ans Netz angeschlossen. Sofort nach Anschluss geht das Gerät in Betrieb. Danach leuchtet die grüne Lampe dauerhaft. Durch kurzzeitiges Abdecken des Abluftstutzens - Drosselung des Volumenstroms - sollte das Gerät auf Störung gehen. Diesen Vorgang mehrmals wiederholen. Um die Überwachungsfunktion auch im eingebauten Zustand testen zu können, wird der Testschalter auf der Rückseite des Gerätes gedrückt.

- **Einstellung:** Die Abluftüberwachung ist werkseitig auf den geforderten Volumenstrom eingestellt und benötigt deshalb keine weiteren Einstellungen.
- **Montage/Demontage:** Reparaturarbeiten werden ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt.
- **Wartung:** Das Gerät ist wartungsfrei.

**Störung / Störungsbehebung**

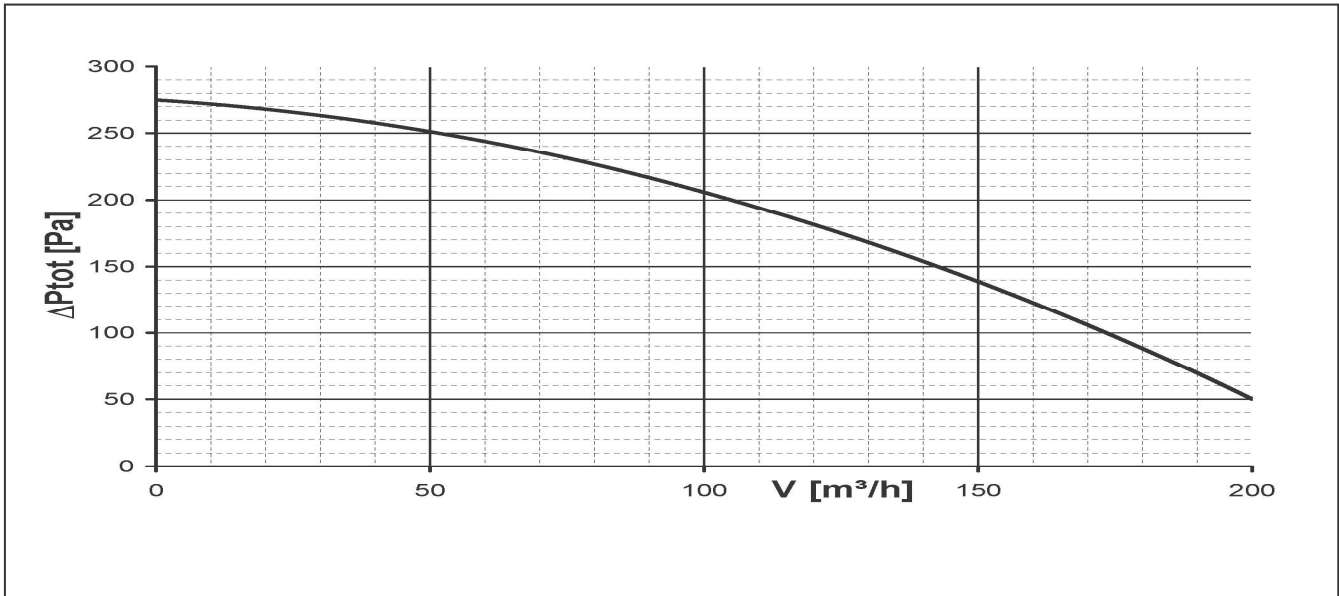
Störung	Ursache	Störungsbehebung
Keine Funktion	Fehlende Spannung Gerät defekt	Netz prüfen Gerät einschicken
Rote Leuchte dauerhaft an, oder blinkend, Funktionskontrolle OK	Anlagenwiderstand zu hoch	Kanalführung ändern, Luftgeschwindigkeit im Kanal verringern (Querschnitt vergrößern)
Rote Leuchte dauerhaft an, Funktionskontrolle nicht OK	Ventilator klemmt, Regelkreis defekt	Gerät einschicken

**Eigenschaften**

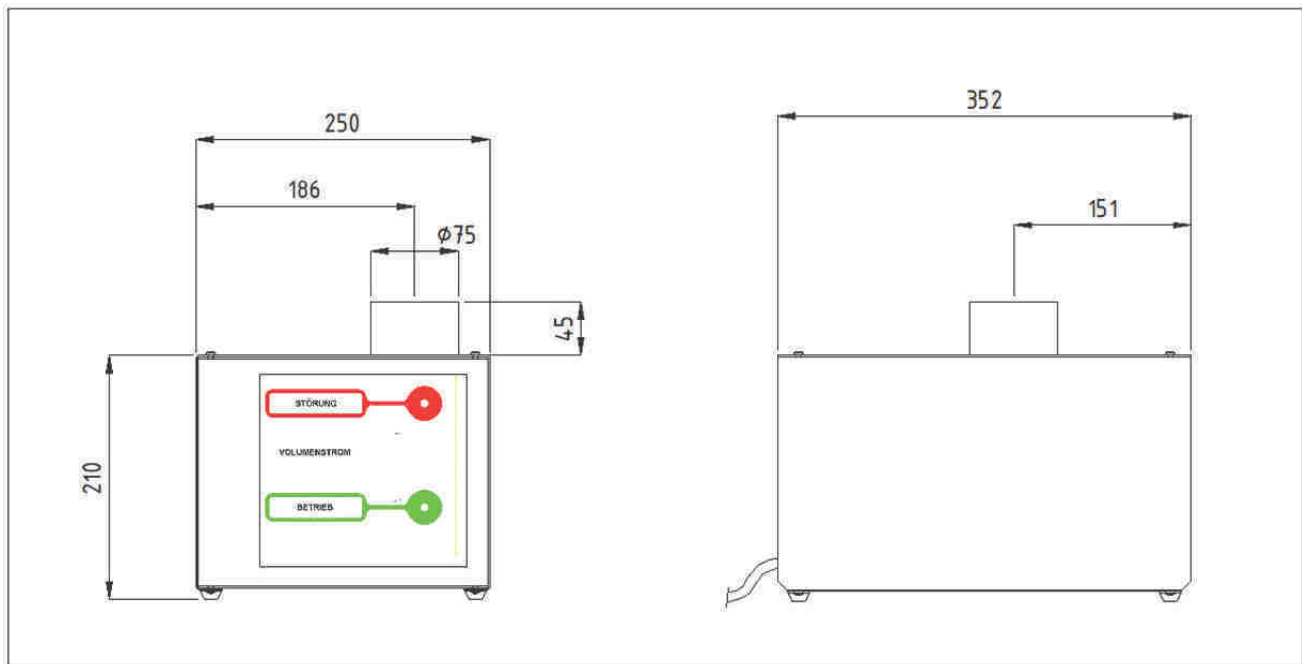
Typ	: SST AL	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p><b>Belegung Signalausgang Max. 230V / 8A</b></p>  </div>
Ventilator	: RCRv75/2m	
Gehäusewerkstoff Ventilator	: Säure- und Laugenbeständiger Kunststoff	
Laufwerkstoff	: Säure- und Laugenbeständiger Kunststoff	
Volumenstrom	: 50 – 200 m³/h	
Gesamtdruck	: 250 - 50 Pa	
Drehzahl	: 2400 – 2800 1/min	
Schalldruckpegel* Lp2A	: 35 dB(A)	
LED Anzeige	: ROT/Störung – GRÜN/Betrieb	
Schaltdauer	: min. 1.000.000	
Signalausgang	: Potenzialfrei über DIN Buchse	
Kontaktleistung	: max. 230V / 8A	
Spannung	: 230 V +5/-10%	
Stromaufnahme	: max. 0,45 A	
Frequenz	: 50 Hz	
Motorschutz	: PTO 90°C	
Schutzart	: CE  II _/3G c e IIB T4	
Gewicht	: 8kg	

\* in 3m Abstand nach DIN 45635 mit saug- und druckseitig angeschlossenen Luftleitungen

### Kennlinie



### Maßblatt



Mitgeliefertes Zubehör SST-AL

	1. Bedienungsanleitung
	2. Stecker für potentialfreie Kontakte
	3. Anschlussstück für alle Schrankarten, vormontiert
	4. Verbindungsstück (nur Typ SST-D)
	5. Adapter Fremdfabrikate
	6. Adapter für SST-P

Montageanleitung SST-AL für Schränke



- Am freien Ende des Anschlussstücks den Adapter (6) einstecken und mit der mitgelieferten Schlauchschelle fixieren
- Adapter wie vor vorbereitet in das Gerät und in den Abluftstutzen des Schrankes stecken und am Schrankstutzen mit der mitgelieferten Schlauchschelle fixieren. Gerät ausrichten

## Exhaust fan, type SST AL



### Instructions for safe use


The **SST-AL** exhaust fan is used to extract hazardous substances from hazardous material, safety, chemical and gas cylinder cabinets as well as from acid and lye cabinets (aggressive and / or explosive media with a dust content of  $< 5 \text{ g/m}^3$ ). Ambient temperatures from  $+10^\circ\text{C}$  to  $+40^\circ\text{C}$  are permitted. The device ventilates the cabinet depending on the required air change rate and indicates the current function by means of two lamps each (RED = Error, GREEN = Service). The device also has potential-free outputs for these signals. It is suitable for extracting air from cabinets as defined in EN 14470-1 and DIN 12925 Part 2.



#### **PERSONAL INJURY AND MATERIAL DAMAGE**

Improper use could result in broken impellers, fatigue failures or fires due to sparks, possibly leading to personal injury or material damage.

### Specific hazards

The device conforms to 2014/34/EU (ATEX) (equipment group II, category 3 and temperature classification T4); it is exclusively intended for extracting air from Zone 2 or non-Ex zones and must be installed in a safe area. Marking: CE  II \_/3G c e IIB T4



All forms of use which deviate from or exceed the limits of use described above are considered to be contrary to the intended purpose. The manufacturer / supplier is not liable for any damages resulting from such use; the sole responsibility lies with the user.

No specific hazards for people or the environment arise provided this equipment is used as intended and only with original accessories, and provided this Installation and Operating Manual as well as the information on safe commissioning are observed.

### Safe installation, commissioning, adjustment, installation / removal, maintenance

The device is shipped ready to use and install with the exception of the control cable and exhaust duct, which are not included in the scope of supply because they must be adapted to the specific conditions on site. You must check the electrical specifications (voltage, frequency) as well as the resistance of the system and compare them with the information on the rating plate prior to connecting the device to the mains.



The device may only be installed, operated and maintained by appropriately trained, instructed and authorised persons.


- **Installation and commissioning:** The device is attached to the cabinet by means of the connection fitting (included). The signal output and the exhaust duct are connected. You must ensure that no foreign objects can get into the exhaust air monitoring system via the exhaust duct (protective grid). The device is ready to use as soon as it is connected to the mains supply with the mains plug. The green lamp indicates normal mode.
- **Function check:** A function check should be carried out prior to connecting the exhaust duct or as needed (see “Troubleshooting”). To do this, attach the device and connect it to the mains supply. The device is ready to use as soon as it is connected. The green lamp now lights up permanently. The device should go into error mode if you cover over the exhaust air outlet briefly in order to throttle the volume flow. Repeat this procedure several times. In order to test the monitoring function without removing the device, press the TEST button on the rear.
- **Adjustment:** The exhaust air monitoring function is set to the required flow at the factory, so that no further adjustments are necessary.
- **Installation / removal:** Repair work may only be carried out by authorised persons.
- **Maintenance:** The device requires no maintenance.



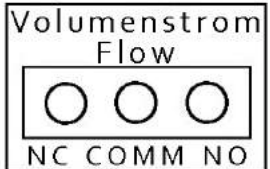
### Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Device not working	No power Device defective	Check the mains supply Send in the device
Red lamp permanently ON or blinking, function check OK	System resistance too high	Change the duct layout, reduce the air velocity in the duct (by increasing the cross-section)
Red lamp permanently ON, function check not OK	Ventilation system sticks, control loop defective	Send in the device

### Specifications

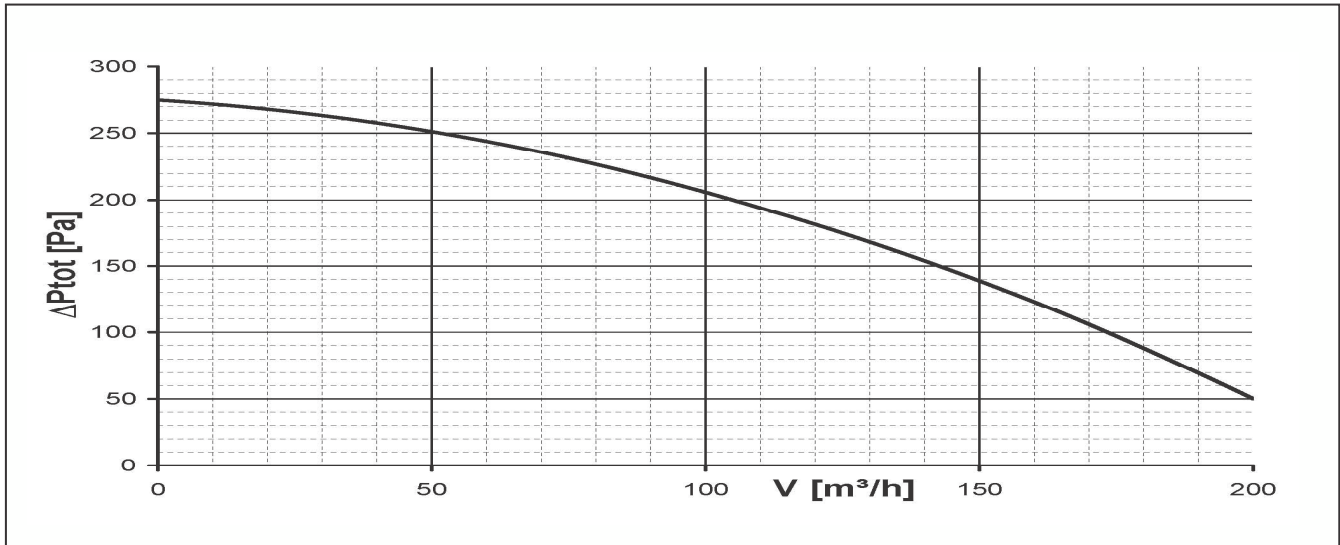
Model	: SST-AL
Ventilation system	: RCRv75/2m
Ventilation housing material	: Acid and lye-resistant plastic
Impeller material	: Acid and lye-resistant plastic
Flow	: 50 to 200 m³/h
Total pressure	: 250 to 50 Pa
Speed	: 2400 to 2800 rpm
Sound level* Lp2A	: 35 dB(A)
LEDs	: ROT = Error, GREEN = Service
Operating cycles	: Min. 1,000,000
Signal output	: Potential-free via DIN bush
Contact power	: Max. 230 V / 8 A
Power supply	: 230 V +/-10%
Current consumption	: Max. 0.45 A
Frequency	: 50 Hz
Motor protection	: PTO 90°C
IP protection	: CE  II _/3G c e IIB T4
Weight	: 8 kg

**Signal output assignment**  
**Max. 230 V / 8 A**

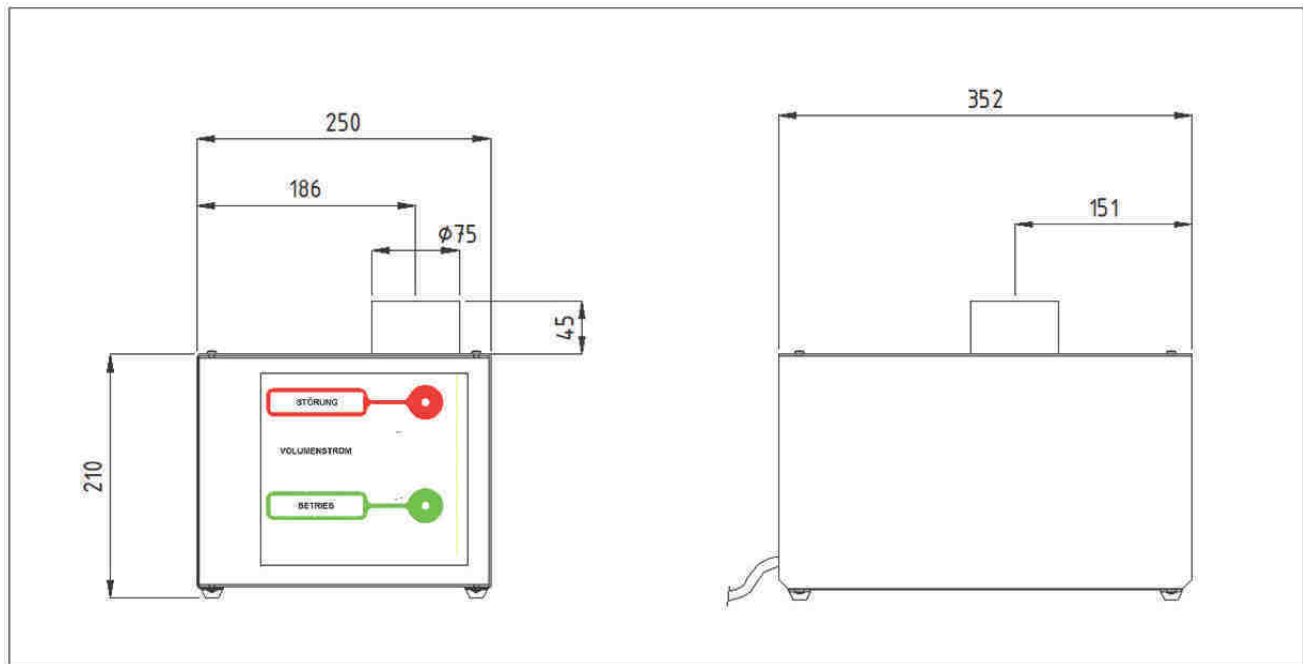


\* At a distance of 3 m in accordance with DIN 45635, with air connections on the suction and discharge sides

### Characteristic



### Dimensions



**Accessories shipped with the SST-AL**

	1. Operating Manual
	2. Connectors for potential-free contacts
	3. Connection fitting for all cabinet types, already fitted
	4. Connection fitting (type SST-D only)
	5. Adapter for third-party equipment
	6. Adapter for SST-P

**Installing the SST-AL for cabinets**



- Insert the adapter (6) at the free end of the connection fitting and fasten it with the hose clamp provided
- After preparing the adapter in this way, insert it into the device and the exhaust air outlet of the cabinet and fasten it to the cabinet outlet using the hose clamp provided. Align the device

## Appareil d'extraction type UL SST AL




### Indications pour l'utilisation en toute sécurité

L'appareil d'extraction de type **SST AL** sert à aspirer les substances dangereuses provenant des armoires de sécurité/pour produits dangereux, des armoires pour produits chimiques, pour bouteilles de gaz et pour acides et bases (substances agressives et/ou explosives avec une teneur en poussière < 5 g/m<sup>3</sup>). La température ambiante admissible est comprise entre +10 °C et +40 °C. L'appareil ventile l'armoire en tenant compte du renouvellement de l'air prescrit et affiche l'état de fonctionnement par deux témoins : ROUGE – Dérangement / Vert – Marche. En outre, l'appareil dispose de deux sorties sans potentiel pour ces signaux. L'appareil est adapté pour l'aspiration des armoires définie dans les normes EN 14470-1 et DIN 12925 partie 2.

**DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS**

Une utilisation non conforme à la destination peut entraîner des ruptures du rotor, des ruptures permanentes et des incendies par formation d'étincelles, qui causent des dommages corporels et matériels.

**Information sur les risques particuliers**

Selon la directive 2014/34/EU (ATEX), l'appareil correspond au groupe d'appareils II, catégorie d'appareils 3 et classe de température T4 et est exclusivement destiné à l'aspiration dans la zone 2 ou dans une zone non explosible et à l'installation dans une zone non explosible. Label de sécurité : CE  II \_/3G c e IIB T4



Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant / fournisseur rejette toute responsabilité pour les dommages pouvant en résulter, l'utilisateur est seul responsable.

En cas d'utilisation conforme à la destination, de mise en œuvre des accessoires d'origine et de respect des instructions d'installation et montage ainsi que des consignes pour la mise en service en toute sécurité, cet appareil ne constitue aucun danger particulier pour les personnes et l'environnement.

**Installation en toute sécurité, mise en service, réglage, montage/démontage, maintenance**

L'appareil est livré prêt à fonctionner et à monter. Ceci ne concerne pas le câble de commande et le conduit de sortie d'air, non compris dans la livraison car devant être adaptés aux particularités locales. Avant le raccordement au réseau, il est nécessaire de vérifier les données de raccordement électriques (tension, fréquence) et la résistance du système et de les comparer avec les données de l'appareil.



L'appareil doit uniquement être installé, utilisé et entretenu par des personnes qualifiées, formées et agréées.

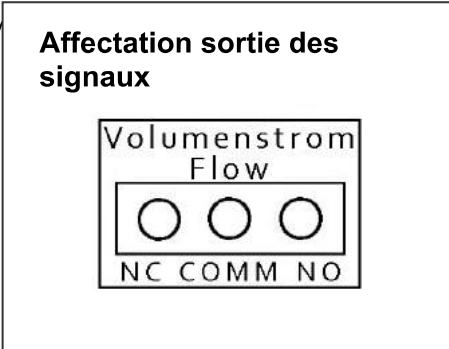

- **Installation et mise en service** : L'appareil est branché à la partie supérieure de l'armoire au moyen du raccord fourni. La sortie des signaux et le conduit de sortie d'air sont raccordés. On doit garantir que la pénétration de corps étrangers dans la surveillance de l'extraction d'air par le conduit de sortie d'air est exclue (grille de protection). L'appareil est raccordé par une fiche de secteur au réseau électrique et se met en marche immédiatement. Le témoin lumineux vert signale le fonctionnement normal.

- **Contrôle de fonctionnement** : Il convient d'effectuer un contrôle de fonctionnement avant de brancher le conduit de sortie d'air ou un cas de besoin - voir chapitre **Dysfonctionnement**. Pour cela, brancher l'appareil et le raccorder au secteur. L'appareil se met en marche immédiatement après le raccordement. Le témoin vert est ensuite allumé en continu. Si l'on recouvre brièvement le manchon d'extraction - réduction du débit volume -, l'appareil doit passer en mode dérangement. Répéter cette opération plusieurs fois. Pour pouvoir tester la fonction de surveillance également à l'état monté, appuyer sur l'interrupteur de test sur la face arrière de l'appareil.
- **Réglage** : La surveillance de l'extraction d'air est réglée en usine sur le débit volume requis et ne nécessite par conséquent pas d'autres réglages.
- **Montage/démontage** : Les travaux de réparation sont effectués exclusivement par du personnel qualifié.
- **Maintenance** : L'appareil est sans entretien.

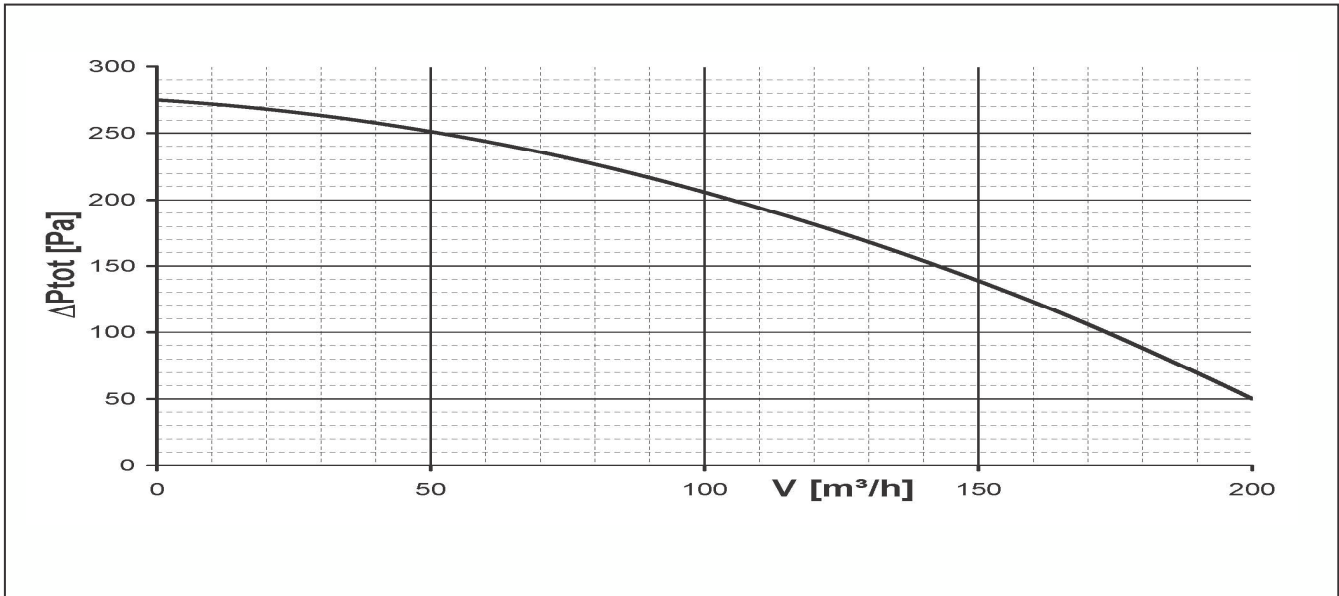
### Dérangement / Dépannage

Dérangement	Cause	Dépannage
Pas de fonctionnement	Absence de tension Appareil défectueux	Contrôler le réseau. Envoyer l'appareil pour réparation.
Le témoin rouge est allumé en continu ou clignote, témoin de fonctionnement OK.	Résistance du système trop élevée	Modifier le cheminement des conduits, diminuer la vitesse de l'air dans le conduit (augmenter la section).
Le témoin rouge est allumé en continu, témoin de fonctionnement pas OK.	Le ventilateur est coincé, circuit de régulation défectueux.	Envoyer l'appareil pour réparation.

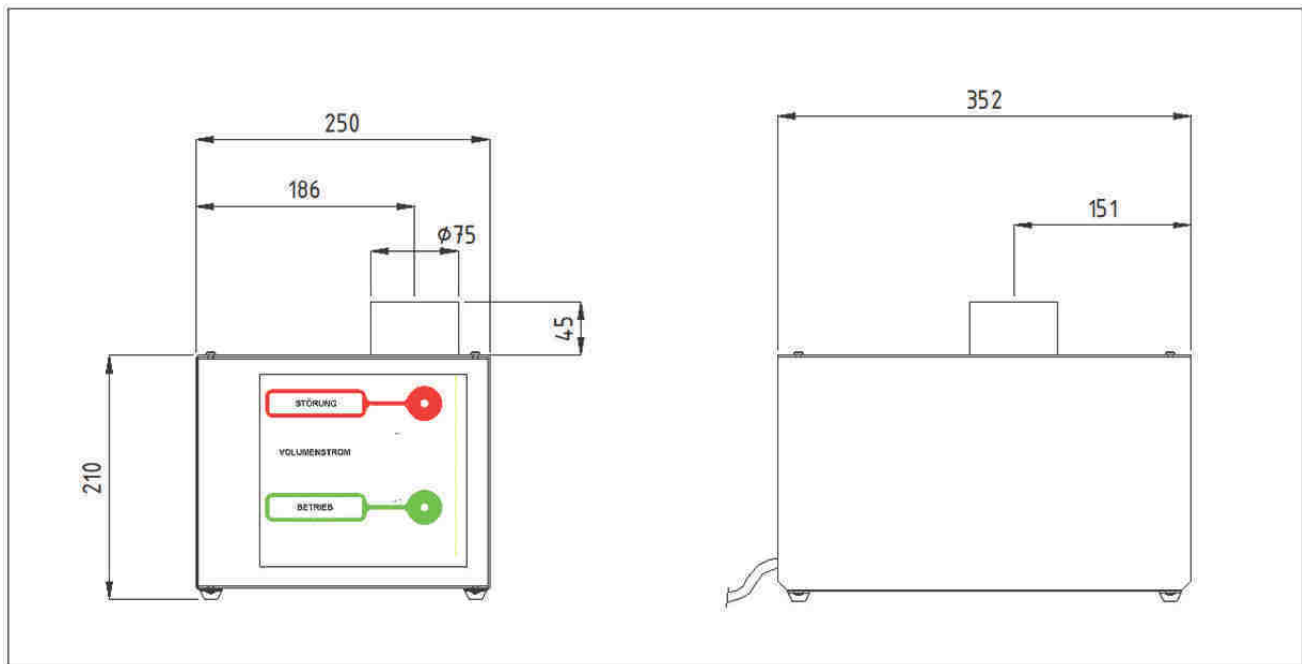
### Caractéristiques

Type	: SST AL	<b>Affectation sortie des signaux</b> 	
Ventilateur	: RCRv75/2m		
Matériau du boîtier du ventilateur	: plastique résistant aux acides et aux bases		
Matériau du rotor	: plastique résistant aux acides et aux bases		
Débit volume	: 50 – 200 m³/h		
Pression totale	: 250 - 50 Pa		
Vitesse de rotation	: 2400 – 2800 1/min		
Niveau de pression acoustique* Lp2A	: 35 dB(A)		
Affichage LED	: ROUGE/Dérangement – VERT/M		
Fréquence de commutation	: min. 1 000 000		
Sortie des signaux	: Sans potentiel via prise DIN		
Puissance de contact	: max. 230 V / 8 A		
Tension	: 230 V +5/-10%		
Courant absorbé	: max. 0,45 A		
Fréquence	: 50 Hz		
Disjoncteur moteur	: PTO 90°C		
Type de protection	: CE  II _/3G c e IIB T4		
Poids	: 8kg		
* à une distance de 3 m selon DIN 45635 avec conduites d'air raccordées côté aspiration et pression			

### Caractéristique



### Plan d'encombrement



## Accessoires fournis SST AL

	1. Instructions d'utilisation
	2. Fiche pour contacts sans potentiel
	3. Raccord pour tous les types d'armoires, prémonté
	4. Raccord (seulement type SST-D)
	5. Adaptateur produits d'autres marques
	6. Adaptateur pour SST-P

## Instructions de montage SST-AL pour armoires



- Enficher l'adaptateur (6) sur l'extrémité libre du raccord et le fixer par le collier de flexible joint.
- Brancher l'adaptateur comme préparé dans l'appareil et dans le manchon d'extraction de l'armoire et le fixer au manchon de l'armoire avec le collier de flexible joint. Centrer l'appareil.